



Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Готовый строительный раствор

Дата печати: 08.11.2010

страница 1 из 9

1. Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

Идентификация вещества/препарата

Готовый строительный раствор / Портландский цемент

Использование вещества/препарата

Готовый строительный раствор

Идентификация Компании/Предприятия

Компания: PAGEL Spezial-Beton GmbH Co. KG
Улица: Wolfsbankring 9
Город: D-45355 Essen
Телефона: +49 (0)201 / 685040
Электронная почта: info@pagel.com
Контактное лицо: Daniel Schempershofe
Электронная почта: schempershofe@pagel.de
Internet: www.pagel.com
Ответственный Департамент: Лаборатория
Аварийный номер телефона: Deutschland: +49 - 6131 / 19240
Russia +7 095 928 16 87
Телефакс: +49 (0)201 / 6850431

2. Идентификация опасности (опасностей)

Классификация

Указания на опасность : Раздражающий
R-фраза(ы):
Раздражает дыхательную систему и кожу.
Риск серьезного повреждения глаз.
Может вызвать сенсбилизацию путем контакта с кожей.

Дополнительные указания об опасности для человека и окружающей среды

Из-за раздражающих свойств этого продукта, повторный контакт с кожей может усилить имеющиеся дерматит (или ухудшить имеющиеся состояние кожи).

3. Состав (информация о компонентах)

Химическая характеристика (Смесь)

Продукт / смесь из минеральных вяжущих веществ, каменной крошки и добавок.

Опасное содержание веществ

ЕС-Номер	CAS-Номер	название	часть	Классификация
	65997-15-1	Портландский цемент	25 - 50 %	Xi R37/38-41-43

Поясняющий текст R-фраз смотреть в главе 16.

Дополнительная информация

Продукт имеет низкое содержание хроматов. Благодаря вносимым добавкам содержание растворимых соединений хрома (IV) в цементе не превышает 2 частей на миллион. Предпосылкой эффективности снижения содержания хроматов является надлежащее хранение продукта с учетом срока его годности.



Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Готовый строительный раствор

Дата печати: 08.11.2010

страница 2 из 9

4. Меры первой помощи

Общие рекомендации

Показать этот лист данных по безопасности оказывающему помощь врачу.

При вдыхании

Подача свежего воздуха. При раздражении дыхательных путей или слизистых оболочек (напр. раздражительный кашель), недомогании или длительном экспонировании вызвать врача.

Большие количества:
Немедленно вызвать врача.

При попадании на кожу

Немедленно удалить приставшее вещество. Перед мытьем использовать сухую щетку для удаления пыли с кожи. Контаминированные участки кожи основательно промыть водой и мылом. Хорошо прополоскать водой. Немедленно снять зараженную одежду и обувь. Снять и вымыть зараженную одежду перед повторным употреблением. В случае продолжения раздражения кожи вызвать доктора.

Не носить кольца, наручные часы и аналогичные предметы, на которых может остаться продукт и вызвать кожные реакции.

При контакте с глазами

Немедленно промыть большим количеством воды, так же под веками, на протяжении минимум 15 минут. Если имеются контактные линзы, их необходимо удалить. Не тереть сухие глаза, так как механическое воздействие может вызвать дополнительное повреждение роговой оболочки. Немедленно обратиться к главному врачу. Защитить неповрежденный глаз.

При попадании в желудок

Если пострадавший в сознании: Промыть рот водой и после этого выпить большое количество воды. Выпить 1 или 2 стакана воды. Не вызывать рвоту. Немедленно вызвать врача.

5. Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

Приемлемые средства пожаротушения

Использовать меры тушения, которые подходят для окружающей среды.

Средства пожаротушения, которые не должны применяться из соображений безопасности

Струя воды под напором большого объема.

Особые случаи опасности воздействия, причиной которых является вещество или сам препарат, продукты его сгорания или выделяемые при этом газы

Сам по себе продукт не горит.

Специальное защитное оборудование для пожарных

При пожаре надеть автономный дыхательный аппарат.

Дополнительная рекомендация

Необходимо предотвратить попадание используемой пожарными воды для тушения или другим способом разведенного в воде продукта в поверхностные воды или в резервуары питьевой воды. Контаминированная вода для тушения и грунт должны быть утилизированы согласно предписаний соответствующих инстанций.

6. Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

Меры личной безопасности

Не вдыхать пыль. Использовать персональное защитное оборудование. При обращении с



Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Готовый строительный раствор

Дата печати: 08.11.2010

страница 3 из 9

продуктами соблюдать мероприятия по гигиене и технике безопасности. При рассыпании накрыть брезентом во избежание уноса ветром. (Смотри раздел 7.)

Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не допускать загрязнения материалом подземной водной системы. Не смывать в воду на поверхности или в санитарную канализационную систему. Избегать попадания в почву. В случае попадания продукта в землю, водоем или в канализацию, немедленно поставить об этом в известность соответствующие инстанции.

Способы дезактивации

- Вытирать сухой тряпочкой. Для удаления использовать опробованный индустриальный пылесос. Избегать формирования пыли. Принять меры по защите дыхания.
или :
- Увлажнить и удалить. Дать время для отвердения, использовать механическое оборудование. Утилизировать как описывается в разделе 13.

Дополнительная рекомендация

Подходящие средства защиты : Смотри раздел 8.

7. Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

Обращение

Информация о безопасном обращении

Избегать появления пыли. Не вдыхать пыль. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой. При работе не есть, не пить, не курить и не сморкаться. Держать вдали от продуктов питания и напитков. Перед применением продукт не должен контактировать с влагой в воздухе. При смешивании продуктов, упакованных в мешки, и использовании открытых смесительных емкостей вначале налить воду, а затем осторожно с небольшой высоты всыпать сухой материал и запустить смеситель на низкой скорости.

Рекомендации по защите от возгорания и взрыва

Против пожара не требуется никаких защитных мер.

Дальнейшие указания

При обращении с продуктами соблюдать мероприятия по гигиене и технике безопасности. Обращение, хранение и транспортировка в соответствии с местными предписаниями и емкостях, предназначенных для этого продукта с соответствующими надписями.

Хранение

Требования в отношении складских зон и тары

Смотри информацию, предоставленную производителем. Хранить только в оригинальной бочкотаре. Никогда не допускать контакта продукта с водой при хранении. Хранить в сухом, прохладном месте. Защитить от заражения. Хранить от влажности воздуха и воды. Использовать только чистое оборудование

Дополнительная информация по условиям хранения

В случае неиспользования, хранить продукт в его оригинальной транспортной упаковке. Продукт хранить надлежащим образом.
Содержать контейнеры сухими и плотно закрытыми для избежания поглощения влаги и заражения. Предпосылкой эффективности снижения содержания хроматов является надлежащее хранение продукта с учетом срока его годности.

Класс складирования (VCI): 13

8. Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты



Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Готовый строительный раствор

Дата печати: 08.11.2010

страница 4 из 9

Величины Предела Экспозиции

Регулирования воздействия

Инструкции по производственному воздействию

Если концентрация в воздухе превышает максимально допустимые концентрации вредных веществ, то необходимо носить допущенное для этих целей приспособление для защиты дыхания. При опасности появления пыли носить противопылевой респиратор. Обеспечить соответствующее проветривание глушителя и сбор пыли на оборудовании.

Защитные и гигиенические меры

Избегать контакта с кожей и глазами. Снять и вымыть зараженную одежду перед повторным употреблением. При работе не есть, не пить, не курить и не сморкаться. Вымыть руки перед перерывами и в конце рабочего дня. При необходимости: По окончании работы принять душ или ванну.

Защита дыхательных путей

При необходимости: эффективная пылевая маска (Респиратор с FFP1 (белый) фильтром - BRG 190 (3)).

Более сильная экспозиция: При наличии вдыхаемой пыли и/или дыма, использовать автономный дыхательный аппарат и пыленепроницаемый защитный костюм.

Защита рук

Защитные перчатки, химикатостойкий. Изготовитель рекомендует следующие материалы для перчаток: хлопчатобумажные перчатки, пропитанные нитрилом, с CE-маркировкой (BGR 195 (3)). Защитные перчатки подбирать в соответствии с конкретными условиями работы и соблюдать данные изготовителем в инструкциях по применению указания. Носить перчатки, прошедшие проверку. При повреждении или при появлении первых признаков износа защитных перчаток их необходимо немедленно заменить.

Необходимо принимать во внимание, что дневной срок годности химических перчаток из-за наличия многочисленных факторов влияния (напр. температура) на практике может быть значительно короче рассчитанного по EN 374 пермеационного времени. Непригодными являются перчатки из следующих материалов: кожаные перчатки.

Перчатки можно надевать только на чистые руки. После применения перчаток руки необходимо вымыть и тщательно вытереть. предотвратительная защита для кожи: защитный крем (BGR 197 (3)).

Защита глаз

При опасности брызг надевать защитные очки. Плотно прилегающие защитные очки (EN 166).

Защита кожи

Носить подходящую защитную одежду. Защитить от воды.

Непроницаемая одежда: одежда с длинными рукавами / закрытая рабочая одежда, защитные туфли / ботинки. Немедленно снять зараженную одежду.

Избегать контакта шеи и запястий с порошком в связи с возможным раздражением или воспалением кожи. Не носить кольца, наручные часы и аналогичные предметы, на которых может остаться продукт и вызвать кожные реакции.

9. Физико-химические свойства

Общая информация (вид, запах)

Физическое состояние вещества: порошок
Цвет: серый - бежевый



Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Готовый строительный раствор

Дата печати: 08.11.2010

страница 5 из 9

Запах: без запаха

Важная экологическая информация и данные по технике безопасности

Стандарт на метод
испытания

pH (При 23 °C): 11,0 - 13,5

Изменения состояния

Точка плавления/пределы: > 1250 °C

Точка вспышки: Н.е.

Взрывоопасные свойства

Продукт не взрывоопасный.

Нижний предел экспозиции: Н.е.

Верхний предел экспозиции: Н.е.

Плотность: 2,75 - 3,2 g/cm³

Растворимость в воде: слабо растворим: 0,1 - 1,5 g/L
(При 20 °C)

Другие данные

Общая плотность: 0,8 - 1,8 kg/m³ (20 °C)

10. Стабильность и реакционная способность

Условия, которых следует избегать

Стабилен при нормальных условиях. Смотри раздел 7. Обычное затвердевание.

Материалы, которых следует избегать

Реагирует с: Алюминиевый порошок.

Опасные продукты разложения

Отсутствие разложения если используется и применяется как указано.

Дополнительная рекомендация

Никогда не допускать контакта продукта с водой при хранении.

11. Информация о токсичности

Острая токсичность

О самом продукте не имеется никаких данных.

Длительное экспонирование при концентрациях, превышающих максимально допустимую концентрацию вредных веществ может нанести ущерб здоровью. Продукт может быть раздражителем для глаз, кожи и дыхательной системы. Риск инфекции легких после продолжительного вдыхания частиц пыли. Они могут раздражать глаза, нос и горло. Пыль вызывает раздражение глаз, кожи и слизистых оболочек и может привести к токсическим отекам легких. Проглатывание больших количеств может нанести ущерб здоровью. Проглатывание вызывает раздражение верхней дыхательной системы и гастрокишечное беспокойство.

Токсичность после контакта с кожей:

LD50/кожн/кролик: 2000 mg/kg (24 h) (4)

Раздражающее/разъедающее действие

Продукт вызывает раздражение глаз, кожи и слизистых оболочек.



Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Готовый строительный раствор

Дата печати: 08.11.2010

страница 6 из 9

При контакте с глазами:

Раздражает глаза. Частицы смолы, как и другие инертные материалы вызывают механическое раздражение глаз. При высоких концентрациях продукт вызывает серьезное воспаление конъюнктивы и роговицы. Может повлечь необратимое повреждение глаз. Опасность потери зрения.

При контакте с кожей:

Повторяемая или продолжительная экспозиция: Продукт может вызывать местные раздражения кожи, в частности, в складках кожи или при ношении облегающей одежды. Может вызвать покраснение. Может вызвать раздражение кожи и/или дерматит.

Контакт с влажным продуктом может вызвать у некоторых людей появление экземы.

Сенсибилизирующее действие

Экзема вызывается значением pH (ирритативный контактный дерматит) или иммунологическими реакциями с водорастворимыми соединениями хрома (IV) (аллергический контактный дерматит). (5)

Воздействия при повторной или длительной экспозиции

Вдыхание пыли может вызвать прерывистое дыхание, сдавленность в грудной клетке, боль в горле и кашель. Частый и продолжительный контакт может привести к изменениям кожи. Приготовление представляет собой раздражительное вещество, а частый контакт может усилить этот эффект.

Повторяющийся или продолжительный контакт вызывает сенсибилизацию, астму и экземы.

Чрезмерное воздействие может обострить имеющуюся астму и прочие заболевания дыхательных путей (напр., эмфизему, бронхит, реактивный синдром дисфункции дыхательных путей).

Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения

О самом продукте не имеется никаких данных.

Практический опыт

Продукт, смешанный с водой, может при длительном контакте вызвать серьезное поражение глаз и кожи. Одновременное механическое воздействие на кожу способно усилить данный эффект.

12. Информация о воздействии на окружающую среду

Экотоксичность

Незначительная острая токсичность. - daphnia magna (U.S. EPA, 1994a) (7); водоросли (selenastrum capricornutum) (U.S. EPA, 1993) (8).

Продукт не считается опасным для водных организмов.

Акватическая токсичность:

Большие количества: Не исключено токсичное действие на водные организмы ввиду изменения показателя pH.

В случае попадания продукта в окружающую среду, он преимущественно поглощается осадочными отложениями и землей.

Мобильность

Не летучий.

Стойкость и разлагаемость

Не относится, минеральный

Другие неблагоприятные воздействия

Не известны.

Дополнительная рекомендация

Не смывать в воду на поверхности или в санитарную канализационную систему. Не допускать



Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Готовый строительный раствор

Дата печати: 08.11.2010

страница 7 из 9

загрязнения материалом подземной водной системы. Избегать попадания в почву.

13. Рекомендации по удалению отходов (остатков)

Рекомендация

Затвердевший материал : Утилизация в соответствии с указаниями инстанций. Обращение, хранение и транспортировка в соответствии с местными предписаниями и емкостях, предназначенных для этого продукта с соответствующими надписями. Не смывать в воду на поверхности или в санитарную канализационную систему.

Отходы с осадков:

Незатвердевший материал : Вытирать сухой тряпочкой. Сбор осуществить избегая образование пыли и в соответствии законодательством утилизации отходов.

Отходы с осадков / неиспользованные продукты

170101 CONSTRUCTION AND DEMOLITION WASTES (INCLUDING EXCAVATED SOIL FROM CONTAMINATED SITES); concrete, bricks, tiles and ceramics; concrete

Отходы с осадков

101314 WASTES FROM THERMAL PROCESSES; wastes from manufacture of cement, lime and plaster and articles and products made from them; waste concrete and concrete sludge

Зараженная упаковка

150101 WASTE PACKAGING; ABSORBENTS, WIPING CLOTHS, FILTER MATERIALS AND PROTECTIVE CLOTHING NOT OTHERWISE SPECIFIED; packaging (including separately collected municipal packaging waste); paper and cardboard packaging

Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки

Перед утилизацией пустая бочкотара должна быть полностью опорожнена от остатков с помощью современных технических средств. Утилизацию производить в соответствии с местными предписаниями После применения по назначению утилизировать.

14. Информация при перевозках (транспортировании)

Другая дополнительная информация

Не классифицировано в качестве опасного в смысле транспортных ограничений.

15. Информация о национальном и международном законодательстве

ЕС-Этикетки

Знаки опасности: Xi – Раздражающий

Опасные компоненты, которые должны упоминаться на этикетке

Портландский цемент



Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Готовый строительный раствор

Дата печати: 08.11.2010

страница 8 из 9

R -фраза(ы)

- 37/38 Раздражает дыхательную систему и кожу.
41 Риск серьезного повреждения глаз.
43 Может вызвать сенсibilизацию путем контакта с кожей.

S -фраза(ы)

- 02 Держать вдали от детей.
22 Не вдыхать пыль.
26 В случае контакта с глазами немедленно прополоскать большим количеством воды и обратиться к врачу.
46 При проглатывании, немедленно обратиться к врачу и показать этот контейнер или этикетку.
24/25 Избегать контакта с кожей и глазами.
36/37/39 Носить соответствующую защитную одежду, перчатки и защиту для глаз/лица.

Дополнительная рекомендация

Данный продукт классифицирован и помечен в соответствии с директивами ЕС или соответствующим национальным законом.

Национальные предписания

Класс загрязнения воды (D): 1 - слегка заражающий воду

16. Дополнительная информация

Текст фраз риска, ссылка на которые приведена под заголовками 2 и 3

- 37/38 Раздражает дыхательную систему и кожу.
41 Риск серьезного повреждения глаз.
43 Может вызвать сенсibilизацию путем контакта с кожей.

Дополнительная информация

Данные базируются на сегодняшнем уровне наших знаний, однако они не представляют собой гарантию свойств продукта и не являются основой для договорных правовых связей. Применять продукт исключительно для целей применения, указанных в техпамятке или в указаниях по переработке. Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под собственную ответственность.

литература:

- (1) Portland Cement Dust - Hazard assessment document EH75/7, UK Health and Safety Executive, 2006. siehe: <http://www.hse.gov.uk/pubns/web/portlandcement.pdf>
- (2) <http://www.baua.de/prax/>
- (3) <http://www.hvbg.de/d/praev/vorschr/index.html>
- (4) Anmerkungen zu hautirritierenden Wirkungen von Zement, Kietzman et al, Dermatosen, 47, 5, 184-189 (1999).
- (5) Epidemiological assessment of the occurrence of allergic dermatitis in workers in the construction industry related to the content of Cr (VI) in cement, NIOH, Page 11, 2003.
- (6) European Commission's Scientific Committee on Toxicology, Ecotoxicology and the Environment (SCTEE) opinion of the risks to health from Cr (VI) in cement (European Commission, 2002).
- (7) U.S EPA, Short-term Methods for Estimating the Chronic Toxicity of Effluents and Receiving Waters to Freshwater Organisms, 3rd ed. EPA/600/7-91/002, Environmental Monitoring and Support Laboratory, U.S. EPA, Cincinnati, OH (1994a).



Паспорт Безопасности Вещества

в соответствии с Постановлением (EU) No.1907/2006

Готовый строительный раствор

Дата печати: 08.11.2010

страница 9 из 9

(8) U.S EPA, Methods for Measuring the Acute Toxicity of Effluents and Receiving Waters to Freshwater and Marine Organisms, 4rd ed. EPA/600/4-90/027F, Environmental Monitoring and Support Laboratory, U.S. EPA, Cincinnati, OH (1993).

(9) Environmental Impact of Construction and Repair Materials on Surface and Ground Waters. Summary of Methodology, Laboratory Results, and Model Development. NCHRP report 448, National Academy Press, Washington, D.C., 2001.

(10) Final report Sediment Phase Toxicity Test Results with Corophium volutator for Portland clinker prepared for Norcem A.S. by AnalyCen Ecotox AS, 2007.

IMDG: International Maritime Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

ADR/RID: Agreement on the transport of dangerous goods by road/Regulations on the international transport of dangerous goods by rail

H.e. = не относится

H.y. = не установлено

(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)